

MEMORANDUM O POROZUMENÍ
MEDZI
VEĽVYSLANECTVOM SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH NA
SLOVENSKU,
TLAČOVÝM A KULTÚRNYM ODDELENÍM
A
ŠTÁTNOU VEDECKOU KNIŽNICOU V KOŠICIACH

Veľvyslanectvo Spojených štátov amerických na Slovensku (ďalej „veľvyslanectvo“), Tlačové a kultúrne oddelenie, a Štátna vedecká knižnica v Košiciach (ďalej „knižnica“) vyjadrujú zámer v období medzi marcom 2022 a februárom 2025 spoločne prevádzkovať pre verejnosť centrum pre informácie a aktivity pod názvom „Americké centrum Košice“ (ďalej „Centrum“);

Veľvyslanectvo a knižnica týmto memorandom potvrdzujú svoj zámer spoločne sa podieľať na vytváraní programu Centra a dohodli sa na nasledovnom:

Knižnica bude podporovať údržbu a prevádzku Centra a v rámci tejto úlohy je pripravená zväziť v programovej a strategickej oblasti odporúčania radcu pre tlačové a kultúrne oddelenie a verejné záležitosti veľvyslanectva alebo ním poverenej osoby.

Štátna vedecká knižnica poskytne nasledovnú formu podpory:

1. Knižnica poskytne veľvyslanectvu vhodný priestor v budove na Hlavnej ulici číslo 10 v Košiciach pre účely Centra, umiestnenie jeho vybavenia a knižničného fondu. Umožní verejnosti prístup do Centra, ako aj k poskytovaným službám a programovým aktivitám Centra za podmienok uvedených v Knižničnom poriadku knižnice. Knižnica bude uhrádzať náklady za médiá, údržbu a upratovanie priestorov, v ktorých sa Centrum nachádza a poskytne mobiliár na uloženie darovaných kníh.
2. Knižnica poskytne alebo zabezpečí zamestnancom Centra minimálne jedno mobilné telefónne zariadenie s možnosťou volania mimo inštitúciu a internetové pripojenie.

3. Knižnica zabezpečí, aby prístup do Centra nebol spoplatnený a aby využívanie Centra nebolo obmedzené pre žiadnu skupinu obyvateľstva. Centrum by malo byť otvorené pre verejnosť minimálne 20 hodín do týždňa.

4. Knižnica vyčlení pre Centrum minimálne jedného kvalifikovaného zamestnanca so znalosťou angličtiny a uhradí náklady na jeho/ich mzdu. Tento zamestnanec/títo zamestnanci budú zodpovední za služby a aktivity Centra.

5. Knižnica prijme opatrenia, ktoré eliminujú odcudzenie, stratu alebo akékoľvek poškodenie vybavenia a materiálov poskytnutých Centru.

6. Knižnica zabezpečí, aby zariadenia a vybavenie zabezpečené veľvyslanectvom pre činnosť Centra boli udržiavané v prevádzkyschopnom stave.

7. Knižnica umožní Centru organizovať pravidelné podujatia pre verejnosť, napríklad diskusie, prednášky pre školy, kultúrne prezentácie, workshopy a vzdelávacie aktivity. Očakáva sa, že Centrum bude každoročne ponúkať adekvátny počet programov. V prípade, ak očakávaná návštevnosť podujatia prekročí kapacity Centra, knižnica vyvinie úsilie k zabezpečeniu iného vlastného alternatívneho priestoru. Knižnica umožní distribúciu propagačných a informačných materiálov poskytovaných Centrom verejnosti s cieľom prehĺbiť vzájomné porozumenie a angažovanosť medzi národmi Slovenskej republiky a Spojených štátov amerických, ako aj informovať verejnosť o aktivitách Centra, a to vrátane vlastnej webovej stránky.

8. Prostredníctvom zodpovedného zamestnanca Centra knižnica predloží veľvyslanectvu stručné mesačné správy a podrobné výročné správy o počte používateľov, poskytnutých službách, realizovaných programoch a počte účastníkov. Zodpovedný zamestnanec Centra predloží veľvyslanectvu na mesačnej báze stručné mesačné správy a digitálne fotografie k aktivitám, ktoré sa realizovali v uplynulom mesiaci.

9. Nové výtlačky tlačených alebo elektronických informačných zdrojov, ktoré sa stanú súčasťou jej knižničného fondu, knižnica akvizične spracuje, skatalogizuje a sprístupní používateľom cez svoj online katalóg. Knižničné dokumenty bude následne sprístupňovať absenčne alebo prezenčne v súlade s platným Knižničným poriadkom.

Veľvyslanectvo Spojených štátov amerických poskytne Centru nasledovnú podporu:

1. Základný súbor výtlačkov publikácií a elektronických informačných zdrojov o Spojených štátoch amerických („USA“). V súčinnosti s knižnicou veľvyslanectvo vyberie a zakúpi nové výtlačky a elektronické zdroje na doplnenie zbierky Centra na témy súvisiace s bilaterálnymi záujmami, vrátane: ekonomiky, manažmentu, obchodu, amerických štúdií, literatúry, výučby angličtiny, anglického jazyka, politiky, práva a demokratických spoločností; tieto zdroje budú vybrané tak, aby reflektovali cieľové skupiny používateľov veľvyslanectva a knižnice. Zámerom veľvyslanectva je dodávať Centru výtlačky publikácií vydané Ministerstvom zahraničných vecí USA určené na verejnú distribúciu.
2. Vždy, keď to bude možné, plánuje veľvyslanectvo pomáhať Centru pri údržbe ním poskytnutého vybavenia, napríklad počítačov. Na návrh knižnice zväzi veľvyslanectvo nahradenie nefunkčného alebo zastaraného poskytnutého vybavenia s cieľom zabezpečiť plynulosť služieb Centra pre návštevníkov a podporovateľov.
3. Veľvyslanectvo určí zamestnanca/zamestnankyňu veľvyslanectva ako kontaktnú osobu pre knižnicu.
4. V súčinnosti s knižnicou bude veľvyslanectvo podporovať vyškolenie zamestnanca/zamestnancov Centra a poskytovať mu/im konzultácie. Ak to bude možné, veľvyslanectvo poskytne finančné prostriedky na cestovné, diéty a poplatky pre kmeňového zamestnanca a ďalších zamestnancov Centra, aby sa mohli zúčastňovať na vzdelávacích programoch financovaných veľvyslanectvom organizovaných v iných mestách.
5. Veľvyslanectvo poskytne Centru na voľné šírenie materiály o programoch a grantoch vlády Spojených štátov amerických, vzdelávacích príležitostiach a možnostiach finančnej podpory v USA.
6. Veľvyslanectvo podporí v Centre realizáciu programov s americkými rečníkmi/rečníčkami, kultúrne podujatia, výmenné vzdelávacie programy a aktivity pre absolventov akademických programov, koordináciu a distribúciu informácií o podobných aktivitách sponzorovaných veľvyslanectvom.

7. Veľvyslanectvo poskytne finančné prostriedky, v závislosti od dostupnosti rozpočtovaných zdrojov.

Všeobecné ustanovenia

1. Toto Memorandum nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zúčastnenými stranami.
2. Žiadna časť tohto Memoranda o porozumení nie je právne záväzná pre žiadnu z účastníckych strán.
3. Obe účastnícke strany môžu kedykoľvek od Memoranda o porozumení odstúpiť na základe písomného vyrozumenia druhej strany. Účastnícka strana by mala vynaložiť primerané úsilie a informovať druhú stranu o svojom zámere odstúpiť od Memoranda o porozumení tri mesiace vopred pred touto skutočnosťou.

Podpísané v Košiciach 23. marca 2022 v dvoch rovnopisoch, v anglickom a slovenskom jazyku.

ZA VEĽVYSLANECTVO
SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH
NA SLOVENSKU,
TLAČOVÉ A KULTÚRNE ODDELENIE

ZA ŠTÁTNU VEDECKÚ KNIŽNICU
V KOŠICIACH



Tamara Sternberg-Greller
Tlačové a kultúrne oddelenie



Darina Kožuchová
riaditeľka